



BBH110

**BLUETOOTH MONO/STEREO HEADSET
USER GUIDE**

For additional languages, visit our website

www.bee-wi.com

User's guide

ENGLISH		4
FRANCAIS		10
DEUTSCH		16
ITALIANO		22
ESPAÑOL		28
PORTUGUES		34
NEDERLANDS		40
БЪЛГАРСКИ		46
ROMÂN		36



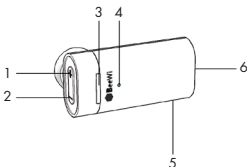
Thank you for purchasing the BBH110 Bluetooth stereo headset from BEEWI. Please read the following instructions to learn how to configure and use more effectively your product.

1. ABOUT THE HEADSET

The BBH110 convertible headset is a Bluetooth 2.1 compliant wireless stereo headset which can be used both as a regular single ear hands-free headset and as a stereo music headphone with its additional earpiece. It is compatible with all Bluetooth compliant devices using HFP and A2DP profiles such as mobile phones and music players and also supports Dual Air™ streaming (check www.bee-wi.com for compatibility statement).

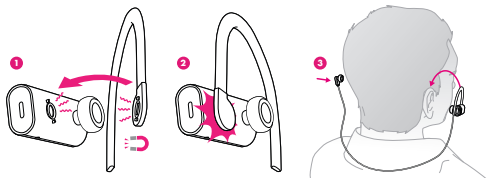
2. PRODUCT OVERVIEW

1. (+) key: volume up
2. (-) key: volume down
3. Multifunction button (MFB): turn on/off, manage ingoing and outgoing calls, mute, redial, voice dial and switch conversation, play/pause music
4. Indicator lights
5. Microphone
6. Charging socket



To connect the secondary earpiece, bring together the magnetic metallic plates on the Bluetooth headset and the ear-hook. Make sure the 2 plates are well connected together. Note that, when using the secondary

earpiece, the Bluetooth headset should always be placed on the right ear.



3. CHARGING THE HEADSET

Make sure that your headset is fully charged for 3 hours before you start using it. Connect the USB cable provided to your PC and to the charging connector (6) of the headset. Use only the USB cable provided as using other devices may damage your headset.

When the indicator light is solid red, your headset is charging. When the light turns blue, the headset is fully charged

Note: the headset cannot be used while charging.

4. TURNING ON / OFF YOUR HEADSET

Function	Operation	LIGHT indicator
Turn on	Press and hold MFB for 5 seconds till the blue LIGHT blinks.	Blue LIGHT indicator light will flash three times
Turn off	Press and hold MFB for 5 seconds till the blue LIGHT blinks twice.	Blue LIGHT indicator light will flash two times

Note: The headset will turn off automatically if no devices are connected after 12 minutes in order to save power.

5. PAIRING WITH A PHONE OR OTHER DEVICE

Before you use your headset you must pair it up with a mobile phone or/ and another Bluetooth enabled device. The distance between the headset and you phone should be around one metre during the pairing process.

1. Put the headset into pairing mode: when the headset is turned off, press and hold the MFB until the indicator light is steady blue.

2. Set your mobile phone or other device to 'discover' the headset following your phone's instruction guide.

3. Your phone will find the "BeeWi BBH1 10" and ask if you want to pair with it. Accept and confirm with the passkey or PIN = 0000 (4 zeros).

Your phone or other device will confirm when pairing is complete. After successful connecting, the blue light of the headset blinks every 2 seconds. In case of unsuccessful pairing repeat steps 1 to 3.

6. TELEPHONY FUNCTIONS

Function	Operation
Activate Voice dialling	Quickly press MFB twice
Redial last number	Long press MFB
Adjust sound volume	Long press volume keys (+ or -)
Answer a call	Short press MFB
Reject a call	Long press MFB
End a call	Short press MFB
Answer second call (3 party call)	Long press MFB
Reject second call (3 party call)	Short press MFB
Switch call (3 party call)	Long press MFB
Transfer audio to phone (and back)	Press volume - & + keys together

7. MUSIC CONTROL

Function	Operation
Adjust sound volume	long press + or - keys
Play / Pause	Short press MFB
Previous song*	Short press - key
Next song*	Short press + key

* Note: please refer to the specifications of your mobile phone or Bluetooth transmitter to check if it supports AVRCP remote control function.

8. STATUS INDICATOR

Light indicator	Status
Red light steady on	Charging
Blue light steady on	Fully charged or pairing mode
Blue flash every 5 seconds	Standby mode
Blue long flash every 3 seconds	Music streaming
Blue long flash every 5 seconds	Call in process
2 red flashes every 19 seconds	Low battery
Blue light blinks 3 times per second	Ringling

Note: the blue indicator will turn red in case of low power.

9. TAKING CARE OF YOUR HEADSET

- Always store the headset in a safe place.
- Avoid storage at extreme temperatures, above 45°C (including direct sunlight) or below -10°C. This can shorten battery life and may affect operation.
- Do not expose the headset to rain or moisture.

10. SPECIFICATIONS

Bluetooth version	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth profile	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Effective range	10 metre
Working time	Music: Up to 3 hrs Talk: Up to 3 hrs
Standby time:	Up to 60 hrs
Input voltage:	DC: +5.0±0.3VA
Charging time:	Approx 2.5 hrs
Dimension	35 x 15.2 x 10.1 mm
Weight	Approx. 8 g

European Union Directives Conformance Statement

CE Hereby, VOXLAND declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at www.bee-wi.com.

Caring for the environment by recycling

 Do not dispose of electrical devices or accessories with your household waste.

In some countries or regions, collection systems are set up to handle electrical and electronic waste items. Contact your regional authorities for more details.

Copyright and other legal information

BEEWI is a registered trademark. Other trademarks mentioned herewith are owned by their proprietors. All other product or service names are the property of their respective owners.

The use of wireless devices and their accessories may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

This product is covered by a 2-year product warranty which is valid from the date of purchase. Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance will void the user's warranty.

Please visit our website www.bee-wi.com for more information.

Technical support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.



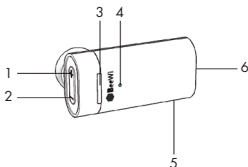
Merci d'avoir choisi l'oreillette mono stéréo sans fil Bluetooth BBH110 de BEEWI. Veuillez lire les instructions suivantes afin de configurer et utiliser au mieux votre produit.

1. INTRODUCTION

L'oreillette convertible BBH110 est une oreillette sans fil conforme Bluetooth 2.1 qui peut être utilisée aussi bien en tant qu'oreillette mains-libres classique qu'en tant que casque stéréo avec son écouteur supplémentaire. Elle est compatible avec l'ensemble des appareils Bluetooth supportant les profils HFP et A2DP comme les téléphones mobiles ou certains baladeurs et peut aussi accepter la diffusion audio bidirectionnelle en Dual Air™ (vérifier la compatibilité sur le site www.bee-wi.com).

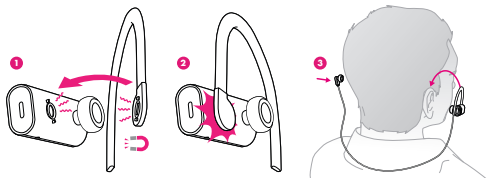
2. DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Touche (+) : augmente le volume
2. Touche (-) : baisse le volume
3. Bouton multifonction (MFB): Allume/Eteint, décrochage/raccrochage, mode secret, rappel, numérotation vocale, commutation audio, gestion de la musique.
4. Indicateur lumineux
5. Microphone
6. Prise chargeur



Pour connecter l'oreillette secondaire, rapprochez les parties métalliques aimantées de l'oreillette principale et du contour d'oreille. Assurez-vous que les 2 parties sont bien connectées entre elles. Attention, lors de

l'utilisation du contour d'oreille, l'oreillette principale doit obligatoirement être placée sur l'oreille droite.



3. CHARGEMENT DE L'OREILLETTE

Assurez-vous que le casque est complètement chargé pendant 3 heures avant la première utilisation. Connectez le câble USB fourni sur votre PC ainsi que sur la prise du casque (6). Utilisez uniquement le câble USB fourni, l'utilisation d'un autre câble pouvant endommager le casque.

Lorsque l'indicateur est rouge permanent, le casque est en charge. Dès qu'il s'éteint, votre casque est complètement chargé.

Attention : l'oreillette ne peut être utilisée en charge

4. MARCHE / ARRÊT

Fonction	Opération	Indicateur lumineux
Marche	Appuyer sur MFB pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur bleu s'allume	La diode bleue clignote 4 fois
Arrêt	Appuyer sur MFB pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur rouge s'allume	La diode bleue clignote 2 fois

Note: de façon à préserver l'autonomie de la batterie, le casque s'éteint automatiquement après 12 minutes si aucun appareil n'est connecté.

5. COUPLAGE AVEC UN TÉLÉPHONE MOBILE OU AUTRE APPAREIL

Avant d'utiliser votre casque, vous devez le coupler avec votre téléphone mobile ou tout autre appareil Bluetooth avec lequel vous allez l'utiliser.

1. Mettez le casque en mode de couplage : le casque étant éteint, appuyez sur le bouton MFB jusqu'à ce que l'indicateur lumineux clignote en bleu et rouge.

2. Configurez votre téléphone mobile pour la découverte des périphériques Bluetooth en suivant les instructions données dans le manuel du téléphone.

3. Une fois le casque "BeeWi BBH110" découvert, sélectionnez-le, acceptez la demande de couplage et confirmez le couplage en entrant le code « 0000 » (4 zéros).

Après la confirmation du couplage par le téléphone mobile, le casque se connecte automatiquement et l'indicateur bleu clignote 2 fois toutes les 4 secondes. Si le couplage ne s'est pas effectué correctement, répétez les étapes 1 à 3 ci-dessus.

6. FONCTIONNALITÉS DE TÉLÉPHONIE

Fonction	Opération
Numérotation vocale	Appui long sur le MFB 2 fois
Rappel du dernier numéro	Appui long sur le MFB
Ajustement du volume	Appui long Touches de volume (+) ou (-)
Décrochage	Appui court sur le MFB
Rejet d'appel	Appui long
Raccroché	Appui court sur le MFB
Répondre à un 2e appel (conversation à 3)	Appui long sur le MFB
Rejeter à un 2e appel (conversation à 3)	Appui court sur le MFB
Basculer vers 2e appel (conversation à 3)	Appui long sur le MFB
Transfert audio vers téléphone (et inverse)	Appui volume - & + en même temps

7. CONTRÔLE DE LA MUSIQUE

Fonction	Opération
Ajustement du volume	Appui long sur les touches de volume (+) ou (-)
Lecture/Pause	Appui court sur le MFB
Piste précédente*	Appui court sur la touche (+)
Piste suivante*	Appui court sur la touche (-)

*Note: vérifiez que votre téléphone mobile ou votre baladeur supporte bien le profil AVRCP pour la commande à distance.

8. INDICATEURS LUMINEUX

Indicateur lumineux	Etat
Rouge permanent	En charge
Bleu permanent	Complètement chargé ou appairage
flash bleu toutes les 5 secondes	Mode veille
long flash bleu toutes les 3 secondes	Musique
long flash bleu chaque 5 secondes	En communication
2 flash toutes les 19 secondes	batterie vide
3 clignotements bleus toutes les secondes	Appel entrant

Note: l'indicateur bleu vire au rouge si la batterie est faible

9. ENTRETIEN DU PRODUIT

- En cas de non utilisation prolongée, entreposer le casque dans un endroit sûr.
- Eviter d'exposer le casque à des températures extrêmes, au-delà de 45°C (notamment exposition directe au soleil) ou en-deçà de -10°C pour conserver un fonctionnement et des performances optimales.
- Ne pas exposer le casque à l'humidité ou la moisissure.

10. SPECIFICATIONS

Version Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profils Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Portée	Classe 2, 10 mètres
Autonomies	Musique: jusqu'à 3 heures
Communication: jusqu'à 3 heures	Up to 60 hrs
En veille	Jusqu'à 60 heures
Tension de fonctionnement	+5.0±0.3VA continu
Temps de charge	Approximativement 2.5 heures
Dimension	35 x 15.2 x 10.1 mm
Poids	Approx. 8 g

Déclaration de conformité aux directives de l'Union Européenne

VOXLAND déclare que ce produit est en conformité avec :

- CE**
- Les dispositions essentielles ainsi que toutes provisions afférentes de la directive 1999/5/EC
 - Toutes autres Directives de l'Union Européenne afférentes

Vous pouvez visualiser la Déclaration de Conformité (DoC) à la directive 1999/5/EC (à la Directive R&TTE) sur le site www.bee-wi.com.

Protection de l'environnement par le recyclage



Ne jetez aucun appareil ou accessoire électrique dans votre poubelle.

Des systèmes de collecte permettant de traiter les déchets électriques et électroniques sont progressivement mis en place. Renseignez-vous localement pour plus d'informations.

Copyright et autres informations

BEEWI est une marque déposée. Les autres marques mentionnées ci-après appartiennent à leurs propriétaires. Les autres noms de produit ou de service utilisés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

L'utilisation d'appareils sans fil et de ses accessoires peuvent être interdite dans certains endroits. Toujours respecter les réglementations et lois en vigueur.

Ce produit est couvert par une garantie de deux ans s'appliquant à compter de la date d'achat du matériel. Veuillez visiter notre site web www.bee-wi.com pour plus d'information.

Support technique: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.



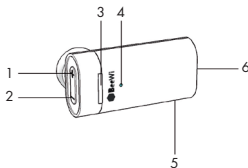
Wir danken Ihnen, dass Sie den kabellosen Mono Stereo Bluetooth BBH110-Ohrhörer von BEEWI ausgewählt haben. Bitte lesen Sie sich die folgenden Anweisungen durch, um Ihr Produkt so gut wie möglich zu konfigurieren und zu benutzen.

1. EINLEITUNG

Der konvertierbare BBH110-Ohrhörer ist ein kabelloser, Bluetooth 2.1 konformer Ohrhörer, der als klassischer freihändiger Ohrhörer als auch als Stereo-Kopfhörer mit seinem zusätzlichen Lautsprecher benutzt werden kann. Er ist kompatibel mit allen Bluetooth Geräten, welche die HFP- und A2DP-Profile unterstützen, wie die Mobiltelefone oder bestimmte Walkmen und kann auch die bidirektionale Audioübertragung in Dual AirTM akzeptieren (die Kompatibilität auf der Webseite www.bee-wi.com überprüfen).

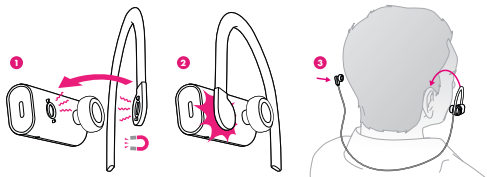
2. PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Taste (+): erhöht die Lautstärke
2. Taste (-): reduziert die Lautstärke
3. Multifunktionstaste (MFB):
An/Aus, Abheben/Auflegen,
Secret Modus, Rückruf, Vokale
Wählfunktion, Audio-Umschaltung,
Musikverwaltung.
4. Lichtindikator
5. Mikrofon
6. Ladegerätanschluss



Um den zweiten Ohrhörer anzuschließen, nähern Sie die magnetischen Metallteile des Haupt-Ohrhörers dem Ohrbügel. Vergewissern Sie sich, dass die beiden Teile untereinander gut verbunden sind. Achtung, bei der Benutzung des Ohrbügels muss der Haupt-Ohrhörer unbedingt auf dem

rechten Ohr platziert werden.



3. DEN OHRHÖRER LADEN

Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer vor der ersten Benutzung 3 Stunden lang ganz aufgeladen wird. Schließen Sie das mitgelieferte USB Kabel an Ihren PC und an den Kopfhöreranschluss (6) an. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel, die Verwendung eines anderen Kabels könnte den Kopfhörer beschädigen.

Wenn der Anzeiger permanent rot ist, befindet sich der Kopfhörer im Auflademodus. Sobald er erlischt, ist Ihr Kopfhörer komplett aufgeladen.

Achtung: der Ohrhörer kann während des Aufladens nicht benutzt werden

4. AN / AUS

Funktion	Betrieb	Lichtindikator
An	5 Sekunden lang auf MFB drücken, bis dass der Anzeiger blau aufleuchtet	Die blaue Diode blinkt viermal
Aus	5 Sekunden lang auf MFB drücken, bis dass der Anzeiger rot aufleuchtet	Die blaue Diode blinkt zweimal

Anmerkung: der Kopfhörer schaltet sich automatisch nach 12 Minuten aus, wenn kein Gerät angeschlossen ist, um die Autonomie der Batterie zu schützen.

5. KOPPLUNG AN EIN MOBILTELEFON ODER AN EIN ANDERES GERÄT.

Bevor Sie Ihren Kopfhörer benutzen, müssen Sie ihn an Ihr Mobiltelefon oder an ein anderes Bluetooth-Gerät an koppeln, mit dem Sie ihn benutzen werden.

1. Stellen Sie den Kopfhörer in den Kopplungsmodus: Betätigen Sie mit abgeschaltetem Kopfhörer die MFB-Taste, bis dass die Leuchtanzeige blau und rot aufblinkt.

2. Konfigurieren Sie Ihr Mobiltelefon für die Aufspürung der Bluetooth-Geräte, indem Sie die im Handbuch des Telefons angegebenen Anweisungen befolgen.

3. Sobald der Kopfhörer „BeeWi BBH110“ aufgespürt worden ist, wählen Sie ihn aus, akzeptieren Sie die Kopplungsanfrage und bestätigen Sie die Kopplung, indem Sie den Code „0000“ (4 Nullen) eingeben.

Nach der Bestätigung der Kopplung durch das Mobiltelefon schließt der Kopfhörer sich automatisch an und der Anzeiger blinkt alle 4 Sekunden zweimal blau auf. Wenn die Kopplung nicht korrekt verlaufen ist, wiederholen Sie die obenstehenden Schritte 1 bis 3.

6. FUNKTIONALITÄTEN DES TELEFONS

Funktion	Betrieb
Vokale Wahlfunktion	Zweimal langes Drücken auf MFB
Wiederanruf der letzten Nummer	Langes Drücken auf MFB
Lautstärkeneinstellung	Langes Drücken der Lautstärkentasten (+) oder (-)
Abnehmen	Kurzes Drücken auf MFB
Zurückweisung eines Anrufs	Langes Drücken auf MFB
Auflegen	Kurzes Drücken auf MFB
Anruf 1 beenden und Anruf 2* annehmen	Langes Drücken auf MFB
Anruf 2* ablehnen	Kurzes Drücken auf MFB
Zwischen aktiven Gesprächen* umschalten	Langes Drücken auf MFB
Zwischen Audio und Telefon umschalten	Langes Drücken der Lautstärkentasten (+) & (-)

7. MUSIKKONTROLLE

Funktion	Betrieb
Lautstärkeneinstellung	Langes Drücken auf die Lautstärkentasten (+) oder (-)
Abspielen / Pause	Kurzes Drücken auf MFB
Vorherige Spur*	Kurzes Drücken auf die Taste (+)
Nächste Spur*	Kurzes Drücken auf die Taste (-)

* Anmerkung: überprüfen Sie, dass Ihr Mobiltelefon oder Ihr Walkman das AVRCP-Profil für die Fernbedienung unterstützt.

8. LICHTINDIKATOREN

Lichtindikator	Zustand
Permanent Rot	Im Ladestatus
Permanent Blau	Komplett aufgeladen oder Abgleich
Blinkt alle 5 Sekunden auf	Stand-by-
Blinkt alle 3 Sekunden auf	Musik
Blinkt alle 5 Sekunden auf	In Kommunikation
Blinkt alle 19 Sekunden zweimal auf	Batterie schwach
3 blaues Aufblinken jede Sekunde	Eingehender Anruf

Anmerkung: der blaue Anzeige geht in rot über, wenn die Batterie schwach ist

9. PRODUKTPFLEGE

- Falls der Kopfhörer längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie ihn an einem sicheren Ort.
- Vermeiden Sie, dass der Kopfhörer extremen Temperaturen über 45°C (insbesondere direkte Sonneneinstrahlung) oder unter -10°C ausgesetzt wird, um zu gewährleisten, dass er optimal funktioniert und arbeitet.
- Setzen Sie den Kopfhörer keiner Feuchtigkeit oder Schimmel aus.

10. SPEZIFIKATIONEN

Bluetooth Version	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth Profile	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Reichweite	Klasse 2, 10 Meter
Autonomie	Musik: bis zu 3 Stunden
Kommunikation: bis zu 3 Stunden	Up to 60 hrs
Im Stand-by	Bis zu 60 Stunden
Funktionsspannung	+5.0±0.3VA kontinuierlich
Ladezeit	Rund 2,5 Stunden
Abmessung	35 x 15,2 x 10,1 mm
Gewicht	Circa 8 g.

Erklärung der Konformität mit den Richtlinien der Europäischen Union

CE Hiermit erklärt VOXLAND, das dieses Produkt folgende Bestimmungen erfüllt:

- Die wichtigsten Bestimmungen und andere relevante Regelungen der Richtlinie 1999/5/EU
- Alle anderen relevanten EU-Richtlinien

Die Konformitätserklärung des Produkts mit der Richtlinie 1999/5/EU (in Bezug auf die R&TTE Richtlinie) kann auf unserer Website eingesehen werden:

www.bee-wi.com

Schutz der Umwelt durch Recycling



Elektronisches Geräte und Zubehör dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.

In manchen Ländern wurden spezielle Sammelsysteme für Elektroschrott eingerichtet. Nähere Informationen erteilen örtliche Behörden.

Copyright und sonstige rechtliche Informationen

BEEWI ist ein eingetragenes Warenzeichen. Die Warenzeichen Apple, „Made for iPod“, „Works with iPhone“ und Bluetooth sind Eigentum ihres Besitzers und werden unter Lizenz von BEEWI benutzt. Alle anderen Bezeichnungen für Produkte oder Dienstleistungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

Der Gebrauch von kabellosen Geräten und ihrem Zubehör kann in bestimmten Bereichen Verboten oder Beschränkungen unterliegen. Befolgen Sie in jedem Fall die Gesetze und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs dieser Produkte.

Für dieses Produkt gilt ab dem Kaufdatum eine 2-Jahres-Produktgarantie. Den Benutzern ist es verboten, Veränderungen an dem Gerät vorzunehmen oder es auf welche Art auch immer zu modifizieren. Werden Veränderungen und Modifikationen ohne die ausdrückliche Genehmigung durch die für die Erfüllung der Bestimmungen zuständige Seite vorgenommen, erlischt die Garantie des Benutzers.

Weitere Informationen sind auf unserer Website www.bee-wi.com erhältlich.

Technischer Support: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010.



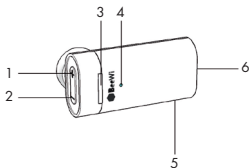
Grazie per aver acquistato l'auricolare mono stereo wireless Bluetooth BBH110 Slim di BEEWI. Leggere attentamente queste istruzioni per imparare a configurare ed usare in modo ottimale il prodotto.

1. INTRODUZIONE

L'auricolare convertibile BBH110 è un auricolare wireless compatibile Bluetooth 2.1 che può essere usato sia come classico auricolare mani libere che come cuffie stereo grazie al suo auricolare supplementare. È compatibile con tutti gli apparecchi Bluetooth che supportano i profili HFP e A2DP come i telefoni cellulari, alcuni lettori MP3 e può anche accettare la diffusione audio bidirezionale in Dual AirTM (controllare la compatibilità sul sito www.bee-wi.com).

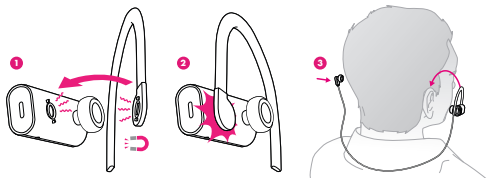
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Tasto (+) : aumenta il volume
2. Tasto (-) : abbassa il volume
3. Pulsante multifunzione (MFB): accendi/spegni, chiama/riaggancia, modo muto, richiama, composizione vocale, commutazione audio, gestione musica.
4. Indicatore luminoso
5. Microfono
6. Presa caricabatteria



Per collegare l'auricolare secondario, avvicinare le parti metalliche magnetiche dell'auricolare principale e del gancio per l'orecchio. Controllare bene che le 2 parti siano connesse tra di loro.

Attenzione: quando si usa il gancio per l'orecchio, l'auricolare principale deve essere obbligatoriamente sistemato sull'orecchio destro.



3. RICARICA DELL'AURICOLARE

Prima del primo utilizzo, caricare completamente l'auricolare per 3 ore. Collegare il cavo USB fornito al vostro PC e alla presa dell'auricolare (6). Usare solo il cavo USB di fornito perché l'uso di un altro cavo può danneggiare l'apparecchio.

L'indicatore luminoso resta rosso fisso quando l'auricolare è sotto carica e si spegne quando l'apparecchio è completamente caricato.

Attenzione: l'auricolare non funziona durante la ricarica

4. START / STOP

Funzione	Operazione	Indicatore luminoso
Start	Premere MFB per 5 secondi fino a quando si accende l'indicatore blu	Il Led blu lampeggia 4 volte
Stop	Premere MFB per 5 secondi fino a quando si accende l'indicatore rosso	Il Led blu lampeggia 2 volte

Nota: per conservare l'autonomia della batteria, l'auricolare si spegne automaticamente dopo 12 minuti se non è collegato nessun apparecchio.

5. ABBINAMENTO CON UN TELEFONO CELLULARE O CON UN ALTRO DISPOSITIVO

Prima di usare l'auricolare, lo si deve abbinare con il telefono cellulare o con un altro dispositivo Bluetooth con il quale lo si vuole utilizzare.

1. Mettere l'auricolare in modalità abbinamento: con l'auricolare spento, premere il pulsante MFB fino a quando l'indicatore luminoso lampeggia in rosso e blu.

2. Configurare il telefono cellulare per la ricerca delle periferiche Bluetooth seguendo le istruzioni fornite nel manuale del telefono.

3. Dopo aver trovato l'auricolare "BeeWi BBH110" sul telefono cellulare, selezionarlo, rispondere sì alla richiesta di abbinamento e confermare l'abbinamento digitando il codice "0000" (4 zeri).

Dopo aver confermato l'abbinamento con il telefono cellulare, l'auricolare si collega automaticamente e l'indicatore blu lampeggia 2 volte ogni 4 secondi. Se l'abbinamento non è stato effettuato in modo corretto, ripetere i summenzionati punti da 1 a 3.

6. FUNZIONALITÀ DI TELEFONIA

Funzione	Operazione
Composizione vocale	Premere a lungo MFB 2 volte
Richiamare l'ultimo numero	Premere a lungo MFB
Regolazione volume	Premere a lungo i Tasti volume (+) o (-)
Chiamare	Premere brevemente MFB
Rifiutare la chiamata	Premere a lungo MFB
Riagganciare	Premere brevemente MFB
Termina chiamata 1 e rispondi chiamata	Premere a lungo MFB
Rifiuta chiamata 2*	Premere brevemente MFB
Commutazione chiamate attive	Premere a lungo MFB
Passa audio a/dal telefono	Premere a i Tasti volume (+) e (-)

7. CONTROLLO DELLA MUSICA

Funzione	Operazione
Regolazione volume	Premere a lungo i Tasti volume (+) o (-)
Riproduzione/Pausa	Premere brevemente MFB
Traccia precedente*	Premere brevemente il tasto (+)
Traccia seguente*	Premere brevemente il tasto (-)

* Nota: controllare che il telefono cellulare o il lettore MP3 supportino il profilo AVRCP per il comando remoto.

8. INDICATORI LUMINOSI

Indicatore luminoso	Stato
Rosso fisso	Sotto carica
Blu fisso	Completamente carico o abbinamento
Parpadea cada 5 segundos	Modo espera
Parpadea cada 3 segundos	Música
Parpadea cada 5 segundos	En comunicación
Parpadea 2 veces cada 19 segundos	Batería baja
3 lampeggiamenti blu ogni secondo	Chiamate in arrivo

Nota: l'indicatore blu diventa rosso se la carica della batteria è bassa

9. CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

- Se il prodotto non è usato per molto tempo, riporre l'auricolare in un luogo sicuro.
- Evitare di esporre l'auricolare a temperature estreme superiori a 45 °C (in particolare evitare l'esposizione diretta al sole) oppure al di sotto di -10 °C per conservarne il funzionamento e le prestazioni ottimali.
- Non esporre l'auricolare ad umidità o muffa.

10. CARATTERISTICHE TECNICHE

Versione Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profili Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Portata	Classe 2, 10 metri
Autonomia	Musica: fino ad 3 ore
Comunicazione: fino ad 3 ore	Up to 60 hrs
In stand-by	Fino a 60 ore
Tensione di funzionamento	+5,0±0,3VA continua
Durata ricarica	Circa 2,5 ore
Dimensioni	35 x 15,2 x 10.1 mm
Peso	Circa 8 g

Direttive dell'Unione europea sulla dichiarazione di conformità

CE Con la presente, VOXLAND dichiara che questo prodotto è conforme con:

- I requisiti essenziali e le altre disposizioni rilevanti di cui alla Direttiva 1999/5/EC
- Tutte le altre Direttive UE rilevanti

La nostra dichiarazione di conformità (DoC: Declaration of Conformity) alla Direttiva 1999/5/EC (Direttiva R&TTE) può essere visualizzata sul sito www.bee-wi.com.



Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio

Non smaltire i dispositivi o gli accessori elettrici con i rifiuti domestici.

Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta differenziata per lo smaltimento di materiali elettrici ed elettronici.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

Copyright ed altre informazioni di legali

BEEWI è una marca registrata. I marchi Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth sono marchi di proprietà ed vengono utilizzati dalla BEEWI sotto licenza. Tutti gli altri prodotti o nomi di servizi appartengono ai rispettivi proprietari.

L'uso di dispositivi wireless ed i loro accessori possono essere proibiti o limitati in determinate zone, si raccomanda pertanto di seguire sempre le leggi ed i regolamenti sull'uso di questi prodotti.

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni, valida a decorrere dalla data dell'acquisto. Gli utenti non possono apportare in nessun modo cambiamenti o modifiche al dispositivo. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità del dispositivo invalideranno la garanzia dell'utente.

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito internet www.bee-wi.com.

Supporto tecnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010



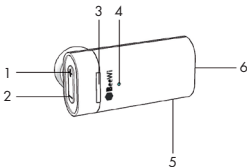
Le agradecemos que haya elegido el auricular mono estéreo sin cables Bluetooth BBH110 de BEEWI. Por favor, lea las siguientes instrucciones para configurar y utilizar lo mejor posible el aparato.

1. INTRODUCCIÓN

El auricular convertible BBH110 es un auricular inalámbrico apto para Bluetooth 2.1, que puede utilizarse tanto como auricular en modo manos libres clásico como casco estéreo con su altavoz suplementario. Es compatible con todos los aparatos Bluetooth que soportan los perfiles HFP y A2DP como los teléfonos móviles o algunos walkman y puede aceptar también la difusión audio bidireccional en Dual Air™ (comprobar la compatibilidad en la página web www.bee-wi.com).

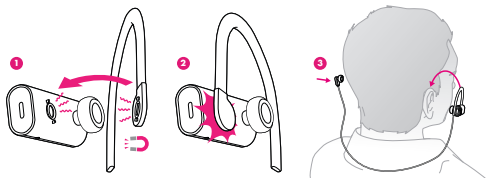
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Tecla (+): Para subir el volumen.
2. Tecla (-): Para bajar el volumen.
3. Botón multifunción (MFB): Encender/Apagar, descolgar / colgar, modo secreto, llamada, marcación de voz, conmutación audio, gestión de música.
4. Indicador luminoso.
5. Micrófono.
6. Toma para cargador.



Para conectar el auricular secundario, una las partes metálicas imantadas del auricular principal y del soporte para la oreja. Asegúrese de que las 2 partes están bien unidas entre sí.

Atención, para utilizar el soporte para la oreja, el auricular principal debe estar colocado necesariamente en la oreja derecha.



3. CARGAR EL AURICULAR

Asegúrese de que el auricular cargue completamente durante 3 horas antes de utilizarlo por primera vez. Conecte el cable USB incluido a su PC, así como la toma del auricular (6). Utilice únicamente el cable USB incluido, si utiliza otro cable podría dañar el auricular. Con el indicador encendido en rojo de manera permanente, el auricular está cargando. Cuando se apague, el auricular está completamente cargado.

Atención: el auricular no puede utilizarse mientras está cargando.

4. ENCENDER / APAGAR (ON/OFF)

Función	Operación	Indicador luminoso
ON	Pulsar MFB durante 5 segundos hasta que el indicador azul se encienda	El diodo azul parpadeará 4 veces
OFF	Pulsar MFB durante 5 segundos hasta que el indicador rojo se encienda	El diodo azul parpadeará 2 veces

Nota: Para preservar la autonomía de la batería, el auricular se apagará automáticamente transcurridos 12 minutos sin conectar ningún aparato.

5. ACOPLAMIENTO CON UN TELÉFONO MÓVIL O CUALQUIER OTRO APARATO

Antes de utilizar el auricular, debe acoplarlo a su teléfono móvil o cualquier otro aparato Bluetooth con el que vaya a utilizarlo.

- 1. Coloque el auricular en modo de acoplamiento: Con el auricular apagado, pulse el botón MFB hasta que el indicador luminoso parpadee en azul y rojo.
- 2. Configure su teléfono móvil para reconocer los periféricos Bluetooth, según las instrucciones del manual del teléfono.
- 3. Una vez reconocido el auricular "BeeWi BBH110", selecciónelo, acepte la solicitud de acoplamiento y confirme éste introduciendo el código «0000» (4 ceros).

Después de confirmar el acoplamiento con el teléfono móvil, el auricular se conectará automáticamente y el indicador azul parpadeará 2 veces cada 4 segundos. Si el acoplamiento no se realiza correctamente, repita las etapas 1, 2 y 3 mencionadas anteriormente.

6. FUNCIONES DE TELEFONÍA

Función	Operación
Marcación de voz	Presión larga del MFB 2 veces.
Memoria del último número	Presión larga del MFB.
Ajuste del volumen	Presión larga de las teclas de volumen (+) o (-).
Descolgar	Presión breve del MFB.
Rechazo de llamada	Presión larga del MFB
Colgar	Presión breve del MFB.
Colgar llamada 1 y responder llamada 2*	Presión larga del MFB
Rechazar llamada 2*	Presión breve del MFB.
Cambiar entre llamadas activas	Presión larga del MFB
Cambiar audio a/de teléfono	Presión larga de las teclas de volumen (+) & (-).

7. CONTROL DE LA MÚSICA

Función	Operación
Ajuste del volumen	Presión larga de las teclas de volumen (+) o (-).
Lectura / Pausa	Presión breve del MFB.
Pista anterior*	Presión breve de la tecla (+).
Pista siguiente*	Presión breve de la tecla (-).

*Nota: compruebe que su teléfono móvil o su walkman soporta bien el perfil AVRCP para el mando a distancia.

8. INDICADORES LUMINOSOS

Indicador luminoso	Estado
Rojo permanente	En carga.
Azul permanente	Completamente cargado o emparejado.
Parpadea cada 5 segundos	Modo espera
Parpadea cada 3 segundos	En comunicación
Parpadea cada 5 segundos	Música
Parpadea 2 veces cada 19 segundos	Batería baja
3 parpadeos azules por segundo	Llamada entrante.

Nota: El indicador azul cambiará a rojo si la batería está baja

9. MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado de tiempo, guarde el auricular en un lugar seguro.
- Evite la exposición del auricular a temperaturas extremas, por encima de 45°C (especialmente la exposición solar directa) o por debajo de -10°C, para conservar su funcionamiento y rendimiento óptimos.
- No exponga el auricular a la humedad o el moho.

10. ESPECIFICACIONES

Versión Bluetooth	Bluetooth V2.1+ EDR
Perfiles Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Alcance	Clase 2, 10 metros
Autonomías	Música: hasta 3 horas
Comunicación: hasta 3 horas	Up to 60 hrs
En espera	Hasta 60 horas
Tensión de funcionamiento	+5,0 $\pm$ 0,3 VA c.c.
Tiempo de carga	Aproximadamente 2,5 horas
Tamaño	35 x 15,2 x 10,1 mm
Peso	Aprox. 8 g

Declaración de conformidad con Directivas de Unión Europea

Por la presente, VOXLAND declara que este producto cumple:

- Los requisitos esenciales y otras estipulaciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
- Todas las demás Directivas relevantes de la UE.

Puede ver la Declaración de Conformidad (DoC) de su producto con la Directiva 1999/5/EC (según Directiva R&TTE) en www.bee-wi.com.

Reciclaje para el Cuidado del Medio Ambiente



No deposite sus aparatos o accesorios electrónicos en la basura de su casa.

En algunos países existen sistemas de recolección de equipos electrónicos.

Contacte con las autoridades de su país para más detalles

Copyright y más información legal

BEEWI es una marca comercial registrada. Las marcas comerciales Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" y Bluetooth pertenecen a sus propietarios y son utilizadas por BEEWI bajo licencia. Todos los demás nombres de productos o servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

El uso de dispositivos inalámbricos y sus accesorios podría estar prohibido o restringido en determinadas zonas. Cumpla siempre las leyes y reglamentaciones sobre el uso de estos productos.

Este producto está cubierto por una garantía del producto de 2 años, válida a partir de la fecha de compra. Los usuarios no podrán realizar ningún cambio o modificación en los aparatos. Los cambios o modificaciones no autorizados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento invalidarán la garantía del usuario.

Si desea más información, le invitamos a visitar nuestro sitio web www.bee-wi.com.

Asistencia técnica: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010



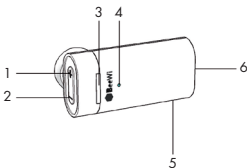
Obrigado por ter escolhido o auricular mono / estéreo sem fios Bluetooth BBH1 10 da BEEWI. Queira ler as seguintes instruções para configurar e utilizar o seu produto da melhor maneira.

1. INTRODUÇÃO

O auricular convertível BBH1 10 é um auricular sem fios, em conformidade com o Bluetooth 2.1, que pode ser utilizado como um auricular mãos-livres clássico ou como auscultadores estéreo com o respectivo auscultador suplementar. É compatível com todos os aparelhos Bluetooth que suportam os perfis HFP e A2DP, como telemóveis ou determinados leitores portáteis, e pode também aceitar a difusão áudio bidireccional em Dual Air™ (verifique a compatibilidade no website www.bee-wi.com).

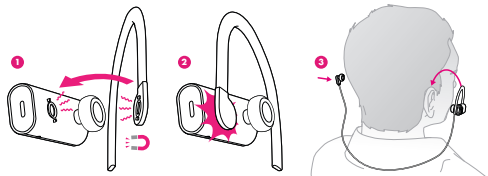
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Tecla (+): aumenta o volume
2. Tecla (-): diminui o volume
3. Botão multifunções (MFB):
Liga / Desliga, atende / termina chamada, modo confidencial, voltar a chamar, numeração vocal, comutação áudio, gestão da música.
4. Indicador luminoso
5. Microfone
6. Tomada do carregador



Para conectar o auricular secundário, aproxime as partes metálicas magnetizadas do auricular principal e do contorno da orelha. Certifique-se de que as 2 partes estão devidamente conectadas entre si.

Atenção: durante a utilização do contorno da orelha, o auricular principal deve estar obrigatoriamente conectado na orelha direita.



3. CARREGAMENTO DO AURICULAR

Assegure-se de que os auscultadores são completamente carregados durante 3 horas antes da primeira utilização. Conecte o cabo USB fornecido ao seu PC, assim como à tomada dos auscultadores (6). Utilize unicamente o cabo USB fornecido, sendo que a utilização de outro cabo pode danificar os auscultadores. Quando o indicador está permanentemente vermelho, os auscultadores estão em carga. Logo que se apaga, os seus auscultadores estão completamente carregados.

Atenção: o auricular não pode ser utilizado durante a carga.

4. LIGAR / DESLIGAR

Função	Operação	Indicador luminoso
Ligar	Prima o MBF durante 5 segundos até que o indicador azul se acenda	O díodo azul pisca 4 vezes
Desligar	Prima o MBF durante 5 segundos até que o indicador vermelho se acenda	O díodo azul pisca 2 vezes

Nota: para preservar a autonomia da bateria, os auscultadores desligam-se passados 12 minutos se nenhum aparelho tiver sido conectado.

5. EMPARELHAMENTO COM UM TELEMÓVEL OU COM QUALQUER OUTRO APARELHO

Antes de utilizar os seus auscultadores, deve emparelhá-los com o seu telemóvel ou com qualquer outro aparelho Bluetooth com o qual irá utilizá-lo.

1. Coloque os auscultadores em modo de emparelhamento: com os auscultadores desligados, prima o botão MFB até que o indicador luminoso pisque a azul e vermelho.

2. Configure o seu telemóvel para a detecção dos periféricos Bluetooth, seguindo as instruções dadas no manual do telefone.

3. Uma vez detectados os auscultadores "BeeWi BBH110", seleccione-os, aceite o pedido de emparelhamento e confirme o emparelhamento digitando o código "0000" (4 zeros).

Depois da confirmação do emparelhamento pelo telemóvel, os auscultadores conectam-se automaticamente e o indicador azul pisca 2 vezes de 4 em 4 segundos. Se o emparelhamento não foi efectuado correctamente, repita as etapas 1 a 3 acima descritas.

6. FUNCIONALIDADES TELEFÓNICAS

Função	Operação
Numeração vocal	Pressão longa sobre o MFB 2 vezes
Chamar o último número ligado	Pressão longa sobre o MFB
Regulação do volume	Pressão longa sobre as Teclas de volume (+) ou (-)
Atender chamada	Pressão curta sobre o MFB
Rejeição de chamada	Pressão longa sobre o MFB
Desligar	Pressão curta sobre o MFB
Comutar chamadas activas	Pressão longa sobre o MFB
Rejeitar chamada 2	Pressão curta sobre o MFB
Desligar chamada 1 e atender chamada 2	Pressão longa sobre o MFB
Comutar áudio de/para telefone	Pressão longa sobre as Teclas de volume (+) & (-)

7. CONTROLO DA MÚSICA

Função	Operação
Regulação do volume	Pressão longa sobre as teclas de volume (+) ou (-)
Leitura/Pausa	Pressão curta sobre o MFB
Faixa anterior*	Pressão curta sobre a tecla (+)
Faixa seguinte*	Pressão curta sobre a tecla (-)

* Nota: verifique se o seu telemóvel ou leitor portátil suporta efectivamente o perfil AVRCP para o comando à distância.

8. INDICADORES LUMINOSOS

Indicador luminoso	Estado
Vermelho permanente	Em carga
Azul permanente	Totalmente carregado ou emparelhamento
Pisca de 5 em 5 segundos	Modo standby
Pisca de 3 em 3 segundos	Música
Pisca de 5 em 5 segundos	Em comunicação
Pisca de 2 vezes de 19 em 19 segundos	Bateria fraca
Pisca 3 vezes a azul de 4 em 4 segundos	Chamada que chega

Nota: O indicador azul torna-se vermelho se a bateria está fraca

9. MANUTENÇÃO DO PRODUTO

- Em caso de não utilização prolongada, arrume os auscultadores no local seguro.
- Evite expor os auscultadores a temperaturas extremas, acima dos 45°C (designadamente uma exposição directa à luz do sol) ou abaixo dos -10°C para manter um funcionamento e um desempenho ideais.
- Não exponha os auscultadores à humidade ou a bolores.

10. ESPECIFICAÇÕES

Versão Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Perfis Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Alcance	Classe 2, 10 metros
Autonomias	Música: até 3 horas
Comunicação: até 3 horas	Up to 60 hrs
Em standby	Até 60 horas
Tensão de funcionamento	+5.0±0.3VA contínuo
Tempo de carga	Cerca de 2,5 horas
Dimensão	35 x 15,2 x 10,1 mm
Peso	Cerca de 8 g

Declaração de Conformidade com as Directivas da União Europeia

A VOXLAND declara pela presente que este produto está em conformidade com:

- Os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE
- Todas as outras Directivas relevantes da UE

Pode visualizar a Declaração de Conformidade (DdeC) do nosso produto com a Directiva 1999/5/CE (para a Directiva ETRT) em www.bee-wi.com.

Cuidar do Ambiente através da Reciclagem

Não coloque dispositivos ou acessórios eléctricos num caixote do lixo doméstico.



Em alguns países e regiões, existem sistemas de recolha para tratar dispositivos eléctricos ou electrónicos fora de uso. Contacte as autoridades locais para obter mais detalhes.

Copyright y más información legal

BEEWI é uma marca registada. As marcas comerciais The Apple, "Made for iPod", "Works with iPhone" e Bluetooth são detidas pelos respectivos proprietários e usadas pela BEEWI sob licença. Todos os outros nomes de produtos ou serviços são propriedade dos respectivos proprietários.

O uso de dispositivos sem fios e respectivos acessórios pode ser proibido ou restringido em determinadas zonas. Respeite sempre as leis e os regulamentos relativos ao uso destes produtos.

Este produto está coberto por uma garantia de produto de 2 anos, válida a partir da data de compra. Os utilizadores não têm autorização para fazerem qualquer tipo de alteração ou modificação. Qualquer alteração ou modificação não expressamente aprovada anula a garantia.

Visite o nosso website www.bee-wi.com para obter informações adicionais.

Suporte técnico: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010



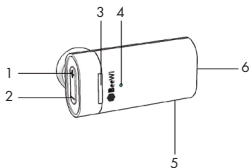
Wij danken u dat u uw keuze heeft laten vallen op het draadloze mono stereo oordopje Bluetooth BBH110 van BEEWI. Gelieve de volgende instructies door te lezen om uw product zo goed mogelijk te configureren en gebruiken.

1. INLEIDING

Het convertible oordopje BBH110 is een draadloos oordopje conform Bluetooth 2.1 dat als klassiek handsfree oordopje gebruikt kan worden, maar ook als stereo koptelefoon, dankzij het extra oortelefoontje. Het is compatibel met alle Bluetooth apparatuur met HFP en A2DP profiel, zoals mobiele telefoons en sommige walkmans en kan ook gebruikt worden voor audio duplex uitzending met Dual AirTM (controleer de compatibiliteit op de site www.bee-wi.com).

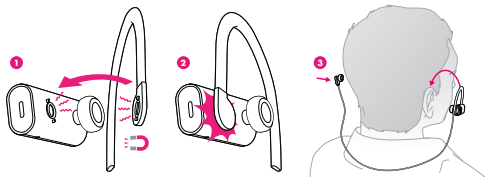
2. OMSCHRIJVING VAN HET PRODUCT

1. Toets (+): verhoogt het volume
2. Toets (-): verlaagt het volume
3. Multifunctionele knop (MFB): Aan/Uit, opnemen/ophangen, geheime mode, terugbellen, voice dialing, audio-omschakeling, muziekmanagement.
4. Controlelampje
5. Microfoon
6. Aansluiting acculader



Breng voor het aansluiten van het tweede oordopje de metalen delen met magneet van het hoofdoordopje en van de oorhouder bij elkaar. Controleer of beide delen goed onderling zijn aangesloten. Let op, wanneer u de oorhouder gebruikt, moet het hoofdoordopje altijd in het

rechter oor geplaatst worden.



3. HET OORDOPJE OPLADEN

VControleer of de koptelefoon vóór het eerste gebruik gedurende 3 uur volledig is opgeladen. Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op uw PC, samen met de aansluiting van uw koptelefoon (6). Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-kabel, het gebruik van een andere kabel zou de koptelefoon kunnen beschadigen. Wanneer het controlelampje rood is, is de koptelefoon aan het opladen. Zodra het gedoofd is, is uw koptelefoon volledig opgeladen.

Let op: het oordopje kan niet gebruikt worden wanneer het aan het opladen is

4. AAN / UIT

Functie	Hoe te handelen	Controlelampje
Aan	Houd MFB 5 seconden ingedrukt totdat het blauwe controlelampje gaat branden	De blauwe diode knippert 4 keer
Uit	Houd MFB 5 seconden ingedrukt totdat het rode controlelampje gaat branden	De blauwe diode knippert 2 keer

Opmerking: om de autonomie van de accu op peil te houden, schakelt de koptelefoon automatisch na 12 minuten uit, indien geen enkel apparaat hierop is aangesloten.

5. KOPPELING MET EEN MOBIELE TELEFOON OF EEN ANDER APPARAAT

Alvorens uw koptelefoon te gebruiken, moet u deze koppelen aan uw mobiele telefoon of een ander Bluetooth apparaat waarmee u deze gebruiken wilt.

1. Zet de koptelefoon in de koppelingsmodus: druk, als de koptelefoon uit is, op de knop MFB totdat het controlelampje blauw en rood knippert.

2. Configureer uw mobiele telefoon om de Bluetooth randapparatuur te detecteren en volg daarbij de in de handleiding van de telefoon gegeven instructies.

3. Wanneer de koptelefoon "BeeWi BBH1 10" eenmaal gedetecteerd is, selecteer deze dan, accepteer het verzoek om koppeling en bevestig de koppeling door de code « 0000 » (4 nullen) in te typen.

Na de bevestiging van de koppeling door de mobiele telefoon wordt de koptelefoon automatisch aangesloten en knippert het blauwe controlelampje 2 maal iedere 4 seconden. Herhaal bovenstaande stappen 1 t/m 3 als het koppelen niet goed is uitgevoerd.

6. TELEFONIEFUNCTIONALITEITEN

Functie	Hoe te handelen
Voice dialing	Houd de MFB 2 keer lang ingedrukt
Opnieuw draaien van het laatste nummer	Houd de MFB lang ingedrukt
Bijstellen van het volume	Houd de Volumetoets (+) of (-) lang ingedrukt
Opnemen	Houd de MFB kort ingedrukt
Oproep weigeren	Houd de MFB lang ingedrukt
Ophangen	Houd de MFB kort ingedrukt
Telefoongesprek 1 beëindigen en telefoongesprek 2 beantwoorden	Houd de MFB lang ingedrukt
Telefoongesprek 2 weigeren	Houd de MFB kort ingedrukt
Omschakelen tussen actieve telefoongesprekken	Houd de MFB lang ingedrukt
Omschakelen audio naar telefoon	Houd de Volumetoets (+) & (-) lang ingedrukt

7. MUZIEK CONTROLE

Functie	Hoe te handelen
Bijstellen van het volume	Houd de Volumetoets (+) of (-) lang ingedrukt
Afspelen/Pauze	Houd de MFB kort ingedrukt
Vorige track*	Houd de toets (+) kort ingedrukt
Volgende track*	Houd de toets (-) kort ingedrukt

* N.B.: controleer of uw mobiele telefoon of walkman compatibel is met het AVRCP-profiel voor de afstandsbediening.

8. CONTROLELAMPJES

Controlelampje	Status
Brandt permanent rood	Aan het opladen
Brandt permanent blauw	Volledig opgeladen of pairing
Knippert elke 5 seconden	Slaapstand
Knippert elke 3 seconden	Muziek
Knippert elke 5 seconden	In gesprek
Knippert elke 19 seconden 2 keer	Batterij laag
knippert iedere seconde 3 keer blauw	Inkomende oproep

N.B.: het blauwe controlelampje wordt rood wanneer de accu leeg begint te raken

9. ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

- Bewaar de koptelefoon op een veilige plaats, wanneer u deze lange tijd niet zult gebruiken.
- Vermijd blootstelling van de koptelefoon aan extreme temperaturen, boven 45°C (met name aan direct zonlicht) en onder -10°C, om een optimale werking en optimale prestaties te behouden.
- Houd de koptelefoon uit de buurt van vocht en schimmel.

10. SPECIFICATIES

Bluetooth versie	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth profielen	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Bereik	Klasse 2, 10 meter
Autonomie	Muziek: tot 3 uur
Communicatie: tot 3 uur	Up to 60 hrs
In stand-by	Tot 60 uur
Bedrijfsspanning:	+5.0±0.3VA gelijkspanning
Oplaadtijd	Ca. 2,5 uur
Afmeting	35 x 15,2 x 10,1 mm
Gewicht	Ca. 8 g

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart VOXLAND dat dit product overeenkomstig is met:

- De essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen onder Richtlijn 1999/5/EC
- Alle andere toepasselijke EU richtlijnen

U kan de conformiteitsverklaring van uw product onder Richtlijn 1999/5/EC (met R&TTE Richtlijn) bekijken op www.bee-wi.com.

Draag uw steentje bij aan een beter milieu door te recycleren

Gooi geen elektrische toestellen of accessoires bij uw huishoudelijk afval.

In sommige landen of regio's, zijn er speciale ophaalsystemen om elektrisch en elektronisch afval te verwerken. Contacteer uw regionale overheidsinstanties voor meer details.



Copyright en andere wettelijke informatie

BEEWI is een wettig gedeponeerd handelsmerk. De Bluetooth handelsmerken zijn eigendom van hun eigenaar en worden door BEEWI gebruikt onder licentie. Alle andere producten of dienstnamen zijn de eigendom van hun respectieve eigenaars.

Het gebruik van draadloze toestellen en hun accessoires kan verboden of beperkt zijn in sommige streken. Volg altijd de wetten en voorschriften op in verband met het gebruik van deze producten.

Dit product is verzekerd door een productgarantie van twee jaar die geldig is vanaf de datum van aankoop. Gebruikers mogen geen veranderingen aanbrengen of het toestel op om het even welke manier wijzigen. Veranderingen of wijzigingen die niet uitdrukkelijk goedgekeurd zijn door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving van deze regels, maakt de garantie van de gebruiker ongeldig.

Bezoek onze website www.bee-wi.com voor meer informatie.

Technische ondersteuning: support@bee-wi.com.

© VOXLAND, 2010



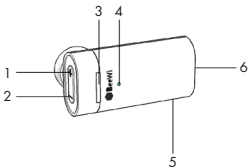
Благодарим ви, че избрахте безжичната Bluetooth моно стерео слушалка BVH110 на BEEWI. Бъдете така добри да прочетете следните инструкции, за да можете да конфигурирате и използвате по най-добрият начин вашия уред.

1. УВОД

Обръщащата се слушалка BVH110 е безжична слушалка съответстваща на Bluetooth 2.1, както за класическа слушалка за хендс-фрий, така и за стерео слушалки с допълнителна слушалка. Тя е съвместима с всички уреди Bluetooth, поддържащи профили HFP и A2DP като мобилни телефони или някои подвижни устройства за слушане на музика и може, също така, да приема аудио бидирекционално възпроизвеждане в Dual AirTM (проверете съвместимостта на сайта www.bee-wi.com).

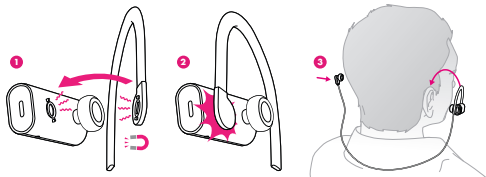
2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. Бутон (+) : увеличава звука
2. Бутон (-) : намалява звука
3. Мулти-функционален бутон (MFB): Включване/Изключване, вдигане/затваряне, таен режим, повторно набиране, гласово набиране, аудио комутация, управление на музиката.
4. Светлинен индикатор
5. Микрофон
6. Контакт зареждане



За да свържете втора слушалка, доближете двете магнитни метални части на главната слушалка и на дръжката за ухото. Уверете се, че двете части са добре свързани помежду си. Внимание, при употреба на дръжката за ухото, основната слушалка трябва задължително да се

постави на дясното ухо.



3. ЗАРЕЖДАНЕ НА СЛУШАЛКАТА

Уверете се, че слушалките са се заредили напълно в продължение на 3 часа преди първата употреба. Свържете предоставения USB кабел към вашето PC, както и към контакта на слушалките (6). Използвайте единствено предоставения USB кабел, употребата на друг кабел би могла да повреди слушалките.

Когато индикаторът свети непрекъснато червено, слушалките се зареждат. От момента, в който угаснат, вашите слушалки са напълно заредени.

Внимание: слушалката не може да се използва докато се зарежда

4. ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Действие	Операция	Светлинен индикатор
В действие	Натиснете MFB и задръжте в продължение на 5 секунди, докато синият индикатор светне	Синият диод примигва 4 пъти
Изключване	Натиснете MFB и задръжте в продължение на 5 секунди, докато червеният индикатор светне	Синият диод примигва 2 пъти

Забележка: за да се запази батерията, слушалките се изключват автоматично след 12 минути, ако никакъв апарат не е свързан към тях.

5. СВЪРЗВАНЕ С МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН ИЛИ С ВСЯКАКЪВ ДРУГ АПАРАТ

Преди да използвате вашите слушалки, трябва да свържете мобилния си телефон или всяко друго Bluetooth устройство, с което ще ги използвате.

1. Поставете слушалките в режим на сдвояване: при изключени слушалки, натиснете бутона MFB докато светлинният индикатор започне да примигва в синьо и червено.
2. Конфигурирайте вашият мобилен телефон за откриването на Bluetooth периферни устройства, като следвате инструкциите, дадени в упътването на телефона.
3. След като слушалките "BeeWiBBH1 10" бъдат открити, изберете ги, приеете искането за сдвояване като въведете кода „0000“ (4 нули). След потвърждаване на сдвояването чрез мобилния телефон, слушалките се свързват автоматично и синият индикатор примигва 2 пъти на всеки 4 секунди. Ако сдвояването не е извършено правилно, повторете етапи 1 до 3, описани по-горе.

6. ФУНКЦИИ ЗА ТЕЛЕФОНИЯ

Действие	Операция
Гласово набиране	Натискане със задържане върху MFB 2 пъти
Повторно набиране на последния номер	Натискане със задържане върху MFB
Настройка на звука	Натискане със задържане на Бутоните за звука (+) или (-)
Отговаряне	Кратко натискане върху MFB
Отхвърляне на повикване	Натискане със задържане върху MFB
Затваряне	Кратко натискане върху MFB
Затваряне първо повикване и отговаряне второ повикване	Натискане със задържане върху MFB
Отхвърляне на второто повикване	Кратко натискане върху MFB
Switch призовава	Натискане със задържане върху MFB
Прехвърляне на аудио към телефона	Натискане със задържане на Бутоните за звука (+) & (-)

7. КОНТРОЛ НА МУЗИКАТА

Действие	Операция
Настройка на звука	Натискане със задържане на Бутоните за звука (+) или (-)
Четене/Пауза	Кратко натискане върху MFB
Предишна песен*	Кратко натискане върху бутона (+)
Следваща песен*	Кратко натискане върху бутона (-)

Забележка: проверете дали вашият мобилен телефон или подвижно устройство за слушане на музика поддържа профила AVRCP за дистанционно управление.

8. СВЕТИЛНИ ИНДИКАТОРИ

Светлинен индикатор	Състояние
Постоянно червено	В процес на зареждане
Постоянно синьо	Напълно зареден или сдвояване
Примигва на всеки 5 секунди	Спящ режим
Примигва на всеки 3 секунди	Музика
Примигва на всеки 5 секунди	Режим на комуникация
Примигва 2 пъти на всеки 19 секунди	Слаба батерия
3 сини примигвания на всеки секунди	Входящо повикване

Забележка: синият индикатор променя цвета си в червен, ако батерията е изтощена

9. ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

- Ако слушалките не се използват в продължение на дълго време, поставете ги на сигурно място.
- Избягвайте да излагате слушалките на екстремни температури, над 45°C (а именно чрез пряко излагане на слънчева светлина) или под -10°C, за да запазите оптималното им функциониране и представяне.
- Не излагайте слушалките на влага или плесен.

10. СПЕЦИФИКАЦИИ

Версия Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Bluetooth профили	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Обхват	Клас 2, 10 метра
Автономност:	Музика: до 3 часа
Режим на комуникация До 3 часа	Up to 60 hrs
Режим на готовност	До 60 часа
Напрежение на функциониране	+5.0±0.3VA продължително
Време за зареждане	Приблизително 2.5 часа
Размери	35 x 15.2 x 10.1 мм
Тегло	Приблизително 8 г

Europese Unie Richtlijnen Conformiteitsverklaring

VOXLAND заявява, че този продукт е в съответствие с:

CE • Основните разпоредби, както и с всички разпоредби отнасящи се до директива 1999/5/EC

• Всички други директиви на Европейския съюз отнасящи се до това, можете да видите Декларацията за съответствие на директива 1999/5/EC (на Директива R&TTE) на сайта www.bee-wi.com.

Опазване на околната среда чрез рециклиране

Когато на даден продукт фигурира този символ, не го изхвърляйте в  коша за боклук.

 Не изхвърляйте в кошовете за боклук никакъв електрически уред или аксесоар.

Постепенно се въвеждат системи за събиране, които позволяват обработката на електрическите и електронни отпадъци. Потърсете на място повече информация.

Авторско право и друга информация

BEEWI е търговска марка. Другите марки, изброени по-долу, принадлежат на техните собственици. Другите имена на използван продукт или услуга са собственост на съответните им собственици.

Употребата на безжични апарати и на техните аксесоари може да бъде забранена на някои места. Винаги спазвайте действащите правилници и закони.

Този продукт има двугодишна гаранция, която се прилага считано от датата на закупуване на материала. За повече информация, посетете нашия сайт www.bee-wi.com.

Техническа поддръжка: support@bee-wi.com

© VOXLAND, 2010.



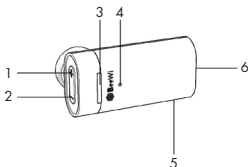
Vă mulțumim pentru alegerea căștii cu agățătoare de ureche mono / stereo fără fir Bluetooth BBH110 de la BEEWI. Vă invităm să citiți următoarele instrucțiuni în scopul de a configura și utiliza cât mai bine aparatul dvs.

1. INTRODUCERE

Casca convertibilă cu agățătoare de ureche BBH110 este o cască fără fir în conformitate cu Bluetooth 2.1, care poate fi utilizată ca o cască mâini libere clasică precum și ca o cască stereo cu cască de ascultare suplimentară. Este compatibilă cu grupul de aparate Bluetooth ce suportă profilele HFP și A2DP, cum sunt telefoanele mobile sau anumite aparate Walkman; de asemenea, poate accepta difuzarea audio bidirecțională în Dual AirTM (verificați compatibilitatea pe site-ul www.bee-wi.com).

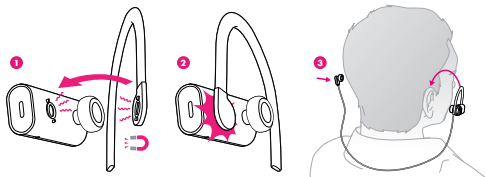
2. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Tasta (+): mărește volumul
2. Tasta (-): micșorează volumul
3. Buton multifuncțional (MFB):
Aprindere/Stingere, decuplarea/
cuplarea telefonului, mod
secret, reapelare, numerotare
vocală, comutare audio,
gestionarea muzicii
4. Indicator luminos
5. Microfon
6. Priză încărcător



Pentru conectarea căștii secundare, apropiați părțile metalice magnetizate ale căștii principale de conturul urechii. Asigurați-vă că cele 2 părți sunt bine conectate între ele. Atenție, la utilizarea conturului urechii, casca cu agățătoare de ureche principală trebuie să fie așezată

obligatoriu pe urechea dreaptă.



3. ÎNCĂRCAREA CĂȘTII CU AGĂȚĂTOARE DE URECHE

Asigurați-vă de încărcarea completă a căștii cu agățătoare de ureche timp de 3 ore înaintea primei utilizări. Conectați cablul USB furnizat pe calculatorul dvs. personal precum și pe priza căștii (6). Utilizați numai cablul USB furnizat deoarece folosirea unui alt cablu ar putea deteriora casca.

Când indicatorul este în permanență roșu, casca este la încărcat. La stingerea lui, casca este complet încărcată.

Atenție: casca cu agățătoare de ureche nu poate fi utilizată pe durata încărcării

4. FUNCȚIONARE / OPRIRE

Funcție	Operare	Indicator luminos
Funcționare	Apăsați pe MFB timp de 5 secunde, până când indicatorul albastru se aprinde	Ledul albastru clipește de 4 ori
Oprire	Apăsați pe MFB timp de 5 secunde, până când indicatorul roșu se aprinde	Ledul albastru clipește de 2 ori

Notă: În scopul de a păstra autonomia bateriei, casca se stinge automat după 12 minute, dacă niciun aparat nu este conectat.

5. CUPLAREA CU UN TELEFON MOBIL SAU ORICE ALT APARAT

Înainte de utilizare, casca trebuie cuplată cu telefonul dvs. mobil sau orice alt aparat Bluetooth cu care o veți folosi.

1. Puneți casca în modul de cuplare: cu casca stinsă, apăsați pe butonul MFB până când indicatorul luminos clipește în albastru și roșu.
2. Configurați telefonul mobil pentru descoperirea perifericelor Bluetooth urmând instrucțiunile date în manualul telefonului.
3. După ce a fost descoperită, selectați casca „BeeWi BBH110”, acceptați cererea de cuplare și confirmați cuplarea introducând codul „0000” (4 zerouri).

După confirmarea cuplării prin telefonul mobil, casca se va conecta automat și indicatorul albastru va clipi de 2 ori la fiecare 4 secunde. Dacă cuplajul nu a fost efectuat corect, repetați etapele de la 1 la 3, mai sus menționate.

6. FUNCȚII DE TELEFONIE

Funcție	Operare
Numerotare vocală	Apăsare lungă pe MFB de două ori
Reapelare ultimul număr	Apăsare lungă pe MFB
Reglarea volumului	Apăsare lungă pe tastele de volum (+) sau (-)
Decuplare	Apăsare scurtă pe MFB
Respingere apel	Apăsare lungă pe MFB
Cuplare	Apăsare scurtă pe MFB
Cuplare primul apel și decuplare al doilea apel	Apăsare lungă pe MFB
Respingere al doilea apel	Apăsare scurtă pe MFB
Switch apel	Apăsare lungă pe MFB
Transfer audio la telefon	Apăsare lungă pe tastele de volum (+) & (-)

7. COMANDA MUZICII

Funcție	Operare
Reglarea volumului	Apăsare lungă pe tastele de volum (+) sau (-)
Citire/Pauză	Apăsare scurtă pe MFB
Pista anterioară*	Apăsare scurtă pe tasta (+)
Pista următoare*	Apăsare scurtă pe tasta (-)

* Notă: Verificați că telefonul dvs. mobil sau Walkman-ul suportă bine profilul AVRCP pentru comanda de la distanță.

8. INDICATOARE LUMINOASE

Indicator luminos	Stare
Roșu permanent	La încărcat
Albastru permanent	Complet închis sau împerechere
Clipește la fiecare 5 secunde	Mod repaus
Clipește la fiecare 3 secunde	Muzică
Clipește la fiecare 5 secunde	În timpul comunicării
Clipește de 2 ori la fiecare 19 secunde	Baterie slabă
3 clipiri albastre la fiecare secundă	Apel primit

Notă: Indicatorul albastru trece pe culoarea roșie dacă bateria este slabă.

9. ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

- În cazul neutilizării pe o perioadă îndelungată, depozitați casca într-un loc sigur.
- Evitați expunerea căștii la temperaturi extreme, peste 45°C (mai ales expunerea directă la soare) sau sub -10°C, în scopul menținerii la nivel optim a funcționării și performanțelor.
- Nu expuneți casca la umiditate sau umezeală.

10. SPECIFICAȚII

Versiune Bluetooth	Bluetooth V2.1+EDR
Profile Bluetooth	HSP, HFP, A2DP, AVRCP
Acoperire	Clasa 2, 10 metri
Autonomie	Muzică: până la 3 ore
Comunicare: până la 3 ore	Up to 60 hrs
În repaus	Până la 60 ore
Tensiune de funcționare	+5,0 ± 0,3 VA continuu
Durată de încărcare	Aproximativ 2,5 ore
Dimensiune	35 x 15,2 x 10,1 mm
Greutate	Aprox. 8 g

Declarație de conformitate cu directivele Uniunii Europene

VOXLAND declară că acest produs este în conformitate cu:

- Principalele dispoziții, precum și toate prevederile aferente Directivei 1999/5/CE
- Orice alte Directive aferente ale Uniunii Europene, pe care le puteți vedea pe Declarația de Conformitate (DoC) cu Directiva 1999/5/CE (cu Directiva R&TTE) pe site-ul www.bee-wi.com.

Protecția mediului prin reciclare



Când un produs arborează acest simbol, nu-l aruncați la pubela de gunoi.

Nu aruncați niciun aparat sau accesoriu electric în pubelă.

Acțiuni de colectare ce permit tratarea deșeurilor electrice și electronice au loc din ce în ce mai mult. Informați-vă pe plan local pentru mai multe detalii.

Drepturi de autor și alte informații

BEEWI este marcă înregistrată. Alte mărci menționate de aici încolo aparțin proprietarilor lor. Celelalte nume de produs sau serviciu utilizate sunt în proprietatea deținătorilor respectivi.

Utilizarea aparatelor fără fir și a accesoriilor lor poate fi interzisă în anumite locuri. Respectați întotdeauna reglementările și legile în vigoare.

Acest produs are o garanție de doi ani care se aplică pornind de la data cumpărării sale. Pentru mai multe informații, vă invităm să vizitați site-ul nostru www.bee-wi.com.

Asistență tehnică: support@bee-wi.com

© VOXLAND, 2010.

